



## Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 04.05.2015

Číslo verzie 1

Revízia: 04.05.2015

### ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku

- **1.1 Identifikátor produktu**
- **Obchodný názov: Alfa Add**
- **1.2 Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú**  
Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **Použitie materiálu /zmesi** Priemyselný čistič
- **1.3 Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov**
- **Dodávateľ:**  
Alfa Laval Lund AB  
Box 74  
SE-221 00 Lund  
Sweden  
+46 46 36 65 00  
info.se@alfalaval.com
- **Informačné oddelenie:**  
For further questions regarding the safety data sheet, please contact your local Alfa Laval Sales Company which you find at [www.alfalaval.com](http://www.alfalaval.com) or in section 16 "Other Information" in the end of the safety data sheet
- **1.4 Núdzové telefónne číslo:**  
In the UK: For immediate, life-threatening emergencies, call 999  
For health advice and information (24h) dial 111 (NHS direct).  
  
In Europe: Call 112 and ask for poison information.

### ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti

- **2.1 Klasifikácia látky alebo zmesi**
- **Klasifikácia v súlade s nariadením (ES) č. 1272/2008**  
Tento výrobok nie je klasifikovaný podľa noriem CLP.
- **Klasifikácia podľa smernice Rady 67/548/EHS alebo smernice 1999/45/ES** odpadá
- **Zvláštne upozornenia na nebezpečenstvá pre človeka a životné prostredie:**  
Výrobok nemusí byť povinne označený na základe výpočtovej metódy "Všeobecnej zaraďovacej smernice pre prípravky v Európskom spoločenstve" v zmysle platného znenia.
- **Klasifikačný systém:**  
Klasifikácia zodpovedá aktuálnym zoznamom ES, je však doplnená údajmi z odbornej literatúry a firemnými údajmi.
- **2.2 Prvky označovania**
- **Označovanie v súlade s nariadením (ES) č. 1272/2008** odpadá
- **Výstražné piktogramy** odpadá
- **Výstražné slovo** odpadá
- **Výstražné upozornenia** odpadá
- **Ďalšie údaje:**  
Na požiadanie možno poskytnúť kartu bezpečnostných údajov.
- **2.3 Iná nebezpečnosť**
- **Výsledky posúdenia PBT a vPvB**
- **PBT:** Nepoužiteľný

(pokračovanie na strane 2)



## Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 04.05.2015

Číslo verzie 1

Revízia: 04.05.2015

**Obchodný názov: Alfa Add**· **vPvB:** Nepoužiteľný

(pokračovanie zo strany 1)

### ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách

**3.2 Zmesi****Popis:**

Zmes: pozostávajúca z nižšie uvedených látok.

	Non-ionic surfactants	25-50%
7732-18-5	water, distilled, conductivity or of similar purity	50-100%

· **Nebezpečné obsiahnuté látky:** odpadá

### ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci

**4.1 Opis opatrení prvej pomoci****Všeobecné inštrukcie:**

V prípade nehody alebo ak sa necítite dobre, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc (ak je to možné, ukážte označenie látky alebo prípravku).

· **Po vdýchnutí:** Prívod čerstvého vzduchu, v prípade ťažkostí vyhľadajte lekára.**Po kontakte s pokožkou:**

Okamžite umyť vodou a mydlom a poriadne opláchnuť.

V prípade pretrvávajúceho podráždenia pokožky vyhľadajte lekára.

**Po kontakte s očami:**

Oči s otvorenými viečkami vyplachovať niekoľko minút prúdom tečúcej vody. V prípade pretrvávania ťažkostí konzultovať s lekárom.

Ak používate kontaktné šošovky a ak je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní.

**Po prehltnutí:**

Vypláchnuť ústa a vypiť väčšie množstvo vody.

Nevyvolávajú zvracanie.

Pri zdravotných problémoch, volajte NÁRODNÉ TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM alebo lekára.

**4.2 Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené**

Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

**4.3 Údaj o akejkolvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania**

Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

### ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia

**5.1 Hasiace prostriedky****Vhodné hasiace prostriedky:**

Voda

Pena

Hasiaci prášok

Hasiace opatrenia prispôbiť podmienkam prostredia.

(pokračovanie na strane 3)



## Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 04.05.2015

Číslo verzie 1

Revízia: 04.05.2015

**Obchodný názov: Alfa Add**

(pokračovanie zo strany 2)

**5.2 Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesi**

Pri požari sa môže uvoľňovať:

Kysličník síričitý (SO<sub>2</sub>)

kysličník uhoľnatý a kysličník uhličitý

**5.3 Rady pre požiarnikov****Zvláštne ochranné prostriedky:**

Nosiť dýchací prístroj nezávislý od okolitého vzduchu.

Nosiť úplný ochranný odev.

**ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení****6.1 Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy**

Informácie o osobných ochranných prostriedkoch pozri kapitolu 8.

**6.2 Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie:**

Nepripustiť prienik do kanalizácie/povrchových vôd/spodných vôd.

**6.3 Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie:**

Zozbierať prostredníctvom materiálu sajúceho kvapalinu (piesok, kremelina, látky viažúce kyseliny, univerzálne pojivá, piliny).

**6.4 Odkaz na iné oddiely**

Informácie o bezpečnej manipulácii pozri kapitola 7.

Informácie o osobných ochranných prostriedkoch pozri kapitolu 8.

Informácie o likvidácii pozri kapitolu 13.

**ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie****7.1 Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie**

Pri používaní nejedzte ani nepite.

Zabrániť vzniku aerosolu.

**Inštrukcie na ochranu pred vznikom požiaru a výbuchu:**

Nevyžadujú sa žiadne mimoriadne opatrenia.

**7.2 Podmienky na bezpečné skladovanie vrátane akejkoľvek nekompatibility****Skladovanie:****Požiadavky na skladovacie priestory a nádrže:** Uchovávať nádobu tesne uzavretú.**Inštrukcie ohľadne spoločného skladovania:** Skladovať oddelene od potravín.**Ďalšie inštrukcie o podmienkach skladovania:** Chrániť pred mrazom.**7.3 Špecifické konečné použitie(-ia)**

Priemyselný čistič

Určené len pre odborníkov.

**ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana****Ďalšie upozornenia týkajúce sa usporiadania technických zariadení:**

Žiadne ďalšie údaje, pozri bod 7.

(pokračovanie na strane 4)

## Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 04.05.2015

Číslo verzie 1

Revízia: 04.05.2015

**Obchodný názov: Alfa Add**

(pokračovanie zo strany 3)

- **8.1 Kontrolné parametre**
- **Súčasti kontrolovaných medzných hodnôt súvisiacich s pracoviskom:**  
Produkt neobsahuje žiadne relevantné množstvá látok ovplyvňujúcich pracovisko, ktorých hraničné hodnoty by bolo potrebné kontrolovať.
- **Ďalšie upozornenia:** Ako podklad slúžili pri výrobe platné zoznamy.
- **8.2 Kontroly expozície**
- **Osobné ochranné prostriedky:**
- **Všeobecné ochranné a hygienické opatrenia:**  
Zabrániť styku s očami a pokožkou.  
Skladovať oddelene od potravín, nápojov a krmovín.  
Pred prestávkami a po ukončení práce umyť ruky.  
Používajte len na dobre vetranom mieste.
- **Ochrana dýchania:** Pri nedostatočnom vetraní ochrana dýchania.
- **Ochrana rúk:**  
Materiál rukavíc musí byť nepriepustný a odolný voči produktu/ materiálu / zmesi.  
Na základe chýbajúcich testov nemôže byť vydané žiadne odporúčanie na vhodný materiál na rukavice v súvislosti s produktom/ prípravkom / zmesou chemikálií.  
Výber materiálu na rukavice pri zohľadnení jeho popraskania, prestupu látky membránami, znehodnotenia
- **Materiál rukavíc**  
Voľba vhodnej rukavice nezávisí iba od materiálu , ale aj od ďalších kvalitatívnych znakov a je odlišná pri každom výrobcovi. Pretože produkt pozostáva z viacerých materiálov, nie je možné predvídať odolnosť materiálu rukavíc ,a preto musí byť pred použitím preskúšaná.  
Prírodný kaučuk ( latex)  
Chloroprénový kaučuk
- **Penetračný čas materiálu rukavíc**  
U výrobcu rukavíc zistiť presný čas lámavosti materiálu a dodržiavať ho.
- **Ochrana očí:**



Ochranné okuliare.

- **Ochrana tela:** Ochranný pracovný odev.

### ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti

- **9.1 Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach**
- **Všeobecné údaje**
- **Vzhľad:**
  - **Forma:** kvapalné
  - **Farba:** číry
- **Pach:** nepozorovateľný
- **Prahová hodnota zápachu:** Neurčené.
- **hodnota pH pri 20 °C:** 5,6

(pokračovanie na strane 5)



## Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 04.05.2015

Číslo verzie 1

Revízia: 04.05.2015

**Obchodný názov: Alfa Add**

(pokračovanie zo strany 4)

· <b>Zmena skupenstva</b>	
<b>Bod tavenia/oblasť tavenia:</b>	Neurčený
<b>Bod varu/oblasť varu:</b>	> 100 °C
· <b>Bod vzplanutia:</b>	> 100 °C
· <b>Zápalnosť (tuhé, plynné skupenstvo):</b>	Nepoužiteľný
· <b>Teplota zapálenia:</b>	
<b>Teplota rozkladu:</b>	Neurčené.
· <b>Samozápalnosť:</b>	Produkt nie je samozápalný.
· <b>Nebezpečenstvo výbuchu:</b>	Produkt nie je nebezpečný z hľadiska výbušnosti.
· <b>Rozsah výbušnosti:</b>	
<b>Spodná:</b>	Neurčené.
<b>Horná:</b>	Neurčené.
· <b>Tlak pary:</b>	Neurčené.
· <b>Hustota pri 20 °C:</b>	1,016 g/cm <sup>3</sup>
· <b>Relatívna hustota</b>	Neurčené.
· <b>Hustota pary</b>	Neurčené.
· <b>Rýchlosť odparovania</b>	Neurčené.
· <b>Rozpustnosť v / miešateľnosť s</b>	
<b>Voda:</b>	nemiešateľné resp. málo miešateľný
· <b>Rozdeľovací koeficient (n-oktanol/voda):</b>	Neurčené.
· <b>Viskozita:</b>	
<b>Dynamická:</b>	Neurčené.
<b>Kinematická:</b>	Neurčené.
· <b>Obsah rozpúšťadla:</b>	
<b>Organické rozpúšťadlá:</b>	0,0 %
· <b>9.2 Iné informácie</b>	Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

### ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita

- **10.1 Reaktivita** Žiadne ďalšie údaje, pozri bod 7.
- **10.2 Chemická stabilita**
- **Termický rozklad / podmienky na zabránenie rozkladu:** Žiadny rozklad pri použití v zmysle určenia.
- **10.3 Možnosť nebezpečných reakcií** Nie sú známe žiadne nebezpečné reakcie.
- **10.4 Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **10.5 Nekompatibilné materiály:** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **10.6 Nebezpečné produkty rozkladu:**  
Pri požari sa môže uvoľňovať:  
kyslíčniky siry (SOx)

(pokračovanie na strane 6)



## Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 04.05.2015

Číslo verzie 1

Revízia: 04.05.2015

**Obchodný názov: Alfa Add**

kysličník uhoľnatý a kysličník uhličitý

(pokračovanie zo strany 5)

### ODDIEL 11: Toxikologické informácie

- **11.1 Informácie o toxikologických účinkoch**
- **Akútna toxicita**
- **Primárny dráždiaci účinok:**
- **Poleptanie kože/podráždenie kože** Nemá žiadny dráždivý účinok.
- **Vážne poškodenie očí/podráždenie očí** V prípade kontaktu s očami môže dôjsť k podráždeniu
- **Respiračná alebo kožná senzibilizácia** Nie je známy žiadny senzibilizačný účinok
- **Ďalšie toxikologické inštrukcie:**  
Produkt nepodlieha povinnosti označovania na základe Výpočtového postupu Všeobecnej zatriedovacej smernice ES platnej pre zmesi v jej poslednom platnom znení.

### ODDIEL 12: Ekologické informácie

- **12.1 Toxicita**
- **Vodná toxicita:** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **12.2 Perzistencia a degradovateľnosť**  
Vo výrobku obsahované detergentné substancie vyhovujú zákonu o znášateľnosti pracích a čistiacich prostriedkov so životným prostredím a sú biologicky odbúrateľné
- **12.3 Bioakumulačný potenciál** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **12.4 Mobilita v pôde** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **12.5 Výsledky posúdenia PBT a vPvB**
- **PBT:** Nepoužiteľný
- **vPvB:** Nepoužiteľný
- **12.6 Iné nepriaznivé účinky** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

### ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní

- **13.1 Metódy spracovania odpadu**
- **Odporúčanie:** Menšie množstvá je možné vyvieŕ na skládku spolu s domovým odpadom.

- **Europejský katalog odpadov**

07 00 00	ODPADY Z ORGANICKÝCH CHEMICKÝCH PROCESOV
07 06 00	odpady z VSDP tukov, mazív, mydiel, detergentov, dezinfekčných prostriedkov a kozmetiky
07 06 08*	iné destilačné zvyšky a reakčné splodiny

- **Nevyčistené obaly:**
- **Odporúčanie:**  
Opatrne niekoľko minút oplachujte vodou.  
Nevyčistiteľné obaly likvidovať ako látku.

(pokračovanie na strane 7)



## Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 04.05.2015

Číslo verzie 1

Revízia: 04.05.2015

**Obchodný názov: Alfa Add**

Likvidácia v zmysle úradných predpisov.

(pokračovanie zo strany 6)

### ODDIEL 14: Informácie o doprave

· 14.1 Číslo OSN · ADR, ADN, IMDG, IATA	odpadá
· 14.2 Správne expedičné označenie OSN · ADR, ADN, IMDG, IATA	odpadá
· 14.3 Trieda(-y) nebezpečnosti pre dopravu · ADR, ADN, IMDG, IATA · Trieda	odpadá
· 14.4 Obalová skupina · ADR, IMDG, IATA	odpadá
· 14.5 Nebezpečnosť pre životné prostredie: · Marine pollutant (Námorný znečisťovateľ):	Nie
· 14.6 Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa	Nepoužiteľný
· 14.7 Doprava hromadného nákladu podľa prílohy II k dohovoru MARPOL 73/78 a Kódexu IBC	Nepoužiteľný
· UN "Model Regulation":	-

### ODDIEL 15: Regulačné informácie

- 15.1 Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia  
Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- 15.2 Hodnotenie chemickej bezpečnosti: Hodnotenie chemickej bezpečnosti nebolo vykonané.

### ODDIEL 16: Iné informácie

Údaje sa opierajú o dnešný stav našich vedomostí, nepredstavujú však záruku vlastností produktu a nezakladajú zmluvný právny vzťah.

#### LIMITATION OF LIABILITY

This document is only intended to be used as guidance as regards the risks of which we are aware that are associated with the product. Every individual who works with the product or in close proximity of it must receive suitable training. Individuals who come into contact with the product must be capable of using their own judgement as regards conditions or methods for handling, storing and using the product. Alfa Laval is not liable for demands, losses or damage of any kind that arise from flaws or deficiencies in this document or from using, handling, storing or disposing of the product unless it can be proven that Alfa Laval has acted in a grossly negligent manner. Beyond what has been agreed upon and specified in writing with Alfa Laval in the individual case, Alfa Laval makes no promises or assumes

(pokračovanie na strane 8)



## Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 04.05.2015

Číslo verzie 1

Revízia: 04.05.2015

**Obchodný názov: Alfa Add**

(pokračovanie zo strany 7)

any liability, including but not limited to implicit guarantees regarding marketability or appropriateness in terms of both the information provided in this document and the product to which the information refers.

Priateľský, obráťte sa na miestnu obchodnú spoločnosť Alfa Laval pre prípadné otázky

• **Oddelenie vystavujúce údajový list:** Alfa Laval Material & Chemistry Centre (MACC)

• **Partner na konzultáciu:**

Argentina: [alfa.consulta@alfalaval.com](mailto:alfa.consulta@alfalaval.com)

Australia: [australia.info@alfalaval.com](mailto:australia.info@alfalaval.com)

Canada: [alfacan.info@alfalaval.com](mailto:alfacan.info@alfalaval.com)

Austria: [info.mideurope@alfalaval.com](mailto:info.mideurope@alfalaval.com)

Belgium: [benelux.info@alfalaval.com](mailto:benelux.info@alfalaval.com)

Bolivia: [alfa.consulta@alfalaval.com](mailto:alfa.consulta@alfalaval.com)

Brazil: [alfalaval.br@alfalaval.com](mailto:alfalaval.br@alfalaval.com)

Bulgaria: [bulgaria.info@alfalaval.com](mailto:bulgaria.info@alfalaval.com)

Chile: [chile.informacion@alfalaval.com](mailto:chile.informacion@alfalaval.com)

China: [china.info@alfalaval.com](mailto:china.info@alfalaval.com)

Colombia: [info.colombia@alfalaval.com](mailto:info.colombia@alfalaval.com)

Croatia: [hrvatska.info@alfalaval.com](mailto:hrvatska.info@alfalaval.com)

Czech Republic: [czechrepublic.info@alfalaval.com](mailto:czechrepublic.info@alfalaval.com)

Denmark: [info.nordic.dk@alfalaval.com](mailto:info.nordic.dk@alfalaval.com)

Egypt: [alme.marketing@alfalaval.com](mailto:alme.marketing@alfalaval.com)

Estonia: [estonia.info@alfalaval.com](mailto:estonia.info@alfalaval.com)

Finland: [info.fi@alfalaval.com](mailto:info.fi@alfalaval.com)

France: [environnement@alfalaval.com](mailto:environnement@alfalaval.com)

Germany: [info.mideurope@alfalaval.com](mailto:info.mideurope@alfalaval.com)

Greece: [greece.info@alfalaval.com](mailto:greece.info@alfalaval.com)

Hungary: [info.hu@alfalaval.com](mailto:info.hu@alfalaval.com)

India: [india.info@alfalaval.com](mailto:india.info@alfalaval.com)

Indonesia: [alfalindo@alfalaval.com](mailto:alfalindo@alfalaval.com)

Israel: [israel.info@alfalaval.com](mailto:israel.info@alfalaval.com)

Italy: [alfalaval.italia@alfalaval.com](mailto:alfalaval.italia@alfalaval.com)

Latvia: [latvia.info@alfalaval.com](mailto:latvia.info@alfalaval.com)

Lithuania: [lithuania.info@alfalaval.com](mailto:lithuania.info@alfalaval.com)

Malaysia: [malaysia.info@alfalaval.com](mailto:malaysia.info@alfalaval.com)

Mexico: [mexico.info@alfalaval.com](mailto:mexico.info@alfalaval.com)

The Netherlands: [benelux.info@alfalaval.com](mailto:benelux.info@alfalaval.com)

New Zealand: [newzealand.info@alfalaval.com](mailto:newzealand.info@alfalaval.com)

Norway: [info.no@alfalaval.com](mailto:info.no@alfalaval.com)

Peru: [ventas.peru@alfalaval.com](mailto:ventas.peru@alfalaval.com)

Philippines: [philippines.info@alfalaval.com](mailto:philippines.info@alfalaval.com)

Poland: [poland.info@alfalaval.com](mailto:poland.info@alfalaval.com)

Portugal: [portugal.info@alfalaval.com](mailto:portugal.info@alfalaval.com)

Qatar: [alme.marketing@alfalaval.com](mailto:alme.marketing@alfalaval.com)

Romania: [romania.info@alfalaval.com](mailto:romania.info@alfalaval.com)

Russia: [moscow.response@alfalaval.com](mailto:moscow.response@alfalaval.com)

Singapore: [al.singapore@alfalaval.com](mailto:al.singapore@alfalaval.com)

Slovak Republic: [slovakia.info@alfalaval.com](mailto:slovakia.info@alfalaval.com)

Slovenia: [slovenija.info@alfalaval.com](mailto:slovenija.info@alfalaval.com)

South Africa: [info.sa@alfalaval.com](mailto:info.sa@alfalaval.com)

Spain: [info.spain@alfalaval.com](mailto:info.spain@alfalaval.com)

Sweden: [info.se@alfalaval.com](mailto:info.se@alfalaval.com)

(pokračovanie na strane 9)





## Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 04.05.2015

Číslo verzie 1

Revízia: 04.05.2015

**Obchodný názov: Alfa Add**

(pokračovanie zo strany 8)

Switzerland: info.mideurope@alfalaval.com  
Taiwan: taiwan.info@alfalaval.com  
Thailand: thailand.info@alfalaval.com  
Turkey: turkey@alfalaval.com  
Ukraine: ukraine.info@alfalaval.com  
United Arab Emirates: alme.marketing@alfalaval.com  
United Kingdom: general.uk@alfalaval.com  
United States: customerservice.usa@alfalaval.com  
Venezuela: venezuela.info@alfalaval.com  
Vietnam: vietnam.info@alfalaval.com

**• Skratky a akronymy:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
IATA: International Air Transport Association  
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals  
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances  
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

**• \* Údaje zmenené oproti predchádzajúcej verzii**

SK